

lis Gnovis

■ **UDIN.** In spiete de cjase de culture furlane

Ancje a Udin, capitâl dal Friûl, si strissinin cuistions che si puedin definî storichis, no dome pe impuartance che al à il lôr impat su la vite de comunitât, ma ancje par vie dai agns che a puartin su la schene, e une di chestis e je chê de vile Toppani, rivade di tancj agns in ereditât al Comun. E je ancjemò in spiete di jessi metude a puest e di jessi doprade par une sô funzion, che si jere pensât a une cjase de culture furlane. Ce che al reste de vile, che si cjate intune colinute lunc viâl Triest, e che ancje un vuarp al pues viodile, sistemade par che nissun al jentri a fâ altris dams, e sta spietant l'intervent che al varès di sistemâle definitivamenti par metile a disposizion de comunitât. La Aministrazion precedente e veve scomençât a meti man al probleme, e e jere ancje rivade adore a meti dongje un biel grum di bêçs par proviodi ce fâ. Ma i timps a son ancjemò lontans, cundut che la gnove Aministrazion e dis che e sta daûr al probleme, ma i timps a sbrissin simpri di plui; e cussì, sbrisse che ti sbrisse, par che la culture furlane no ti sbrissi ancje jê, al è miôr dâsi di fâ in cjase nestre...

■ **MADRID.** Screât un gnûf fogolâr furlan



Biel che in Friûl no si rive, cundut dai agns che a son passâts, a meti sù une cjase de culture furlane adadade ai timps che a corin, tal forest, graciant ldiu, a nassin gnûfs fogolârs par tignî dongje i nestris emigrants, che no son plui tant chei di une volte, chei cu la valis di carton, impen a son professioniscj, impresaris, ricercjadôrs che la Patrie no je rivade a stratignî. Un bon segn cheste floridure di fogolârs, che a contin di un rapuart che al continue cu la tiere dulà che si è nassûts, di leams che no si vuelin pierdi. L'ultin, par cumò, di chescj fogolârs, al è stât screât a Madrid, la capitâl de Spagne, cuntune cerimonie davuelte tal Centri Culturâl dal Comitât dai Talians tal Forest. Vûstu viodi che i furlans di Madrid, dopo il fogolâr furlan, a rivanan prime di nô a fâ sù ancje la cjase?

■ **TOREAN.** Metude in sest une crepe di triceratop di 66 milions di agns



E jere stade cjatade tal Nord de Americhe, dilunc di un flum che al veve fat cjatâ tancj rescj di dinosaurs, une crepe di triceratop (muse cun trê cuars), che e pese passe 600 chilos e che secont i sudiôs e varès 66 milions di agns su la gobe, e puartade a Torean, par jessi metude in sest, par vie che al mancjave cualchi vuessut e al coventave dâi une netade e lustrâle par ben. Te aziende Geoworld il grup dai restauradôrs, cuntun lavôr di fin e di pazienze, in cjâf di un an, a àn metût in sest Ozzy, cemût che a àn clamade la crepe, che di sigûr e cjatarà acet in cualchi museu di paleontologjie.

Miercus 4	S. Gjilbert	Domenie 8	V Domenie vie pal an
Joibe 5	S.te Aghite	Lunis 9	S.te Polonie
Vinars 6	S.ts Martars gjaponês	Martars 10	S.te Scolastiche
Sabide 7	S. Ricart re	Il timp	Termometri sù e jù.

	Il soreli Ai 4 al jeve aes 7.26 e al va a mont aes 17.17.	Il proverbi Il passût nol crôt al plen di fam. Lis voris dal mès Se o passais dongje de salvie e dal osmarin, viodêt di vè cun voaltris un pâr di fuarpiis par dâur un sest.
	La lune Ai 9 Ultin cuart.	

Tra rocui e bressanis

Met in dismentie par un pôc, amî letôr – che o cognòs che al to sintiment no si confasin resonaments intor dal oselâ – la fote par cheste pagjine che o fevelin di bressanis o rocui furlans, e di chei che dentri si nascuindevin par tindi a uciei cul “spavent”. Ma lu fasevin “ad agnorums”, par vie che vuê la leç e improibis la pratiche. E pensâ che lis vecjis bressanis a vignivin passadis cuntun golôs afiet di pari in fi, come une preseose ereditât di famee, no dome par une pratiche di tradizion, ma ancje come risorse alimentâr. Un tocud di teren cun dulintor une magle frondose di boschete, une cuarentine di metris di lungjece e une cuindisine di largjece che a fasin siscent metris cuadris par bressane, che si doprave plui o mancûl par doi mès par an, cun chê di cjaçâ uciei che, sintint svicinâsi il frêt, a emigravin viers di Pais plui cjalduts. Ator dal retangul, l’om al tindeve lis rêts, no plui altis di doi metris pai trê flancs de bressane, dulà che tal flanc libar, intun ricet bas e umit, nascuindût intun foltum di arbui, cence movisi e fladâ, l’oseladôr al spietave cidin. E ta chel puest e jere ancje une robe che i uciei no podevin viodi, e che l’om in spiete al varès tirât sù: “il spavent”, che al stave par tiere, fat di scartoçs di blave, di peçotam e di campanei. Un scjap di uciei, se si sintivin a rivâ, bisugnave clamâju, inceâju, e a proviodevin a cheste dibisugne cetantis sortis di riclams: piuleçs, zornaments e zirlis che l’oseladôr al veve di jessi mestri come lôr. Cence spietâsi malizie, chês creaturis a svolavin lizeris viers chei che a crodevin jessi lôr companys, e viers de pasture di condividi, di becolâ. Ma ve che di bot, cun tant davoï, l’om al jeve sù il “spavent” e i uciei, plens di pôre, scjampâ a dret intopantsi ta chês rêts cence



Il rocul di pre Checo Placeran di Montenârs

Lis vecjis bressanis a vignivin passadis cuntun golôs afiet di pari in fi, come une preseose ereditât di famee, no dome par une pratiche di tradizion, ma ancje come risorse alimentâr

scjamp, biel che l’oseladôr al jesseve de sô tane par gjoldi de prede. No si à di crodi, amî letôr, che cheste che a clamavin “art”, e sedi cussì facile a fâsi. Scolte ce che al contave un grant oseladôr di cjase nestre, che une vorone i plaseve di praticâ, cu la art de leterature, ancje chê di lâ par uciei cul visc, tant di scrivi un libri parsore. Al diseve che al coventave, prin di dut, cognossi i uciei, lis lôr debilecis, lis sfumaduris dai lôr cjants, diferentis par ogni stagjon; lis maliziis in gran numar che a son mestris, e savê prevignî i lôr suspiets; cjapâju pal stomi o ancjemò pal sintiment, jessi pronts a sostituîsi ai riclams piulant o zirlant i spasims di amôr, lis bramis che a movin la lôr aghegole, fin lis buinoris di aurore o i lusòrs de Sierade. Une art, insume, une art difficile chê di contindi ai uciei la lôr libertât. Lis bressanis lis cjatavis massime tes culinis dilunc vie chel teritori che al lave di Tresesin a Sant Denêl, ven a stâi intune des pozisions plui

favorevulis che a passavin i migrants, inconsapevui, vitimis di tante art. E di tante art al jere un dai plui babios pre Checo Placeran di Montenârs, erêt di un rocul fat sù de sô famee a miezis tra i secui XIX e XX, passionât cultôr di storie patrie, di teologjie e di oselâ. Il rocul si cjatave a sud dal Cjistieliir, un lûc storic no dome pe presince dal rocul, ma parcè che al jere stât prime une fuartece romane, po dopo doprade dai Langobarts, e te Ete di Mieç possediment dai siòrs di Prampar. Bon voli chel di pre Checo, che cjalant il cîl al laudave Diu, e tal fratimp al usmave il passaç dai uciei. E co ju sintive rivâ, al jevave sù il so “spavent”, une frascje lungje lungje par spaventâ i uciei, che si intortevin tes rêts, e lui al jesseve a gjoldi de vendeme. A mût che tu âs let, amî letôr, ti ai fevelât “ad agnorums”, che chestis a son aromai memoriis: “cianfrogne” lis veve clamadis chel scritôr umanist che al tindeve ai uciei cul visc...

Roberto Iacovissi

Peraulis in dismentie

par cure di Mario Martinis

- > **DISRODOLÂ**
v. = srotolare
(verbo formato da dis- e rodolâ ‘rotolare’)
Disrodole il cartelon cussì o viodìn alc.
Strotola il cartellone così vediamo qualcosa.
- > **DISSIPÂ**
v. = sciupare, guastare, danneggiare
(dal latino dissipare ‘gettare, spargere qua e là, disperdere, rovinare, sperperare’, influenzato forse da decipere)
Mai dissipâ nuie, visital!
Mai sciupare nulla, ricordatelo!
- > **DISTRIGÂ**
v. = districare, sbrogliare; finire, spicciarsi
(da dis- e trîcare ‘creare delle difficoltà’)
Al è un mateç; al toçe distrigâlu un pôc a la volte.
E’ un impiccio, bisogna sbrogliarlo un po’ per volta.

- > **DISVRUIÂ**
v. = sfrondare, levare le foglie degli alberi con le mani
(verbo formato dal prefisso dis- e srujâ ‘sgranare le granaglie’, considerato variante di sbrujâ e simile all’italiano disbrogliare, sbrogliare; probabilmente da collegare con il francese antico brouiller o a brou ‘frodo’)
Anìn a disvrujâ i morârs tal broili.
Andiamo a sfrondare i gelsi nel podere.
- > **DISVUEDÂ**
v. = svuotare (voce verbale formata da dis- e vuedâ ‘svuotare’, da *vocitare, a sua volta da *vôcitus)
Disvuede la sutine e dopo lavile par ben tal roiuç.
Svuota la tinozza e poi lavala per bene nel rio.
- > **DIVIGNINCE**
s.f. = origine (deverbale di divignî ‘provenire, dipendere, derivare’, dal latino devenire ‘venir giù’, ‘provenire’)
La divignince de peraule e je di sigûr greche.
L’origine della parola è di sicuro greca.